

TREATY SERIES. 1921.

No. 19.

# CONVENTION

between

The United Kingdom and Belgium

relative to

Article 296 of the Treaty of Versailles  
of June 28, 1919 (Enemy Debts).

*Signed at London, July 20, 1921.*

[Ratifications exchanged at London, September 30, 1921.]

*Presented to Parliament by Command of His Majesty.*



LONDON :

PRINTED AND PUBLISHED BY

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any Bookseller or directly from  
H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

IMPERIAL HOUSE, KINGSWAY, LONDON, W.C. 2, and

28, ABINGDON STREET, LONDON, S.W. 1;

37, PETER STREET, MANCHESTER;

1, ST. ANDREW'S CRESCENT, CARDIFF;

23, FORTH STREET, EDINBURGH;

OR FROM

EASON & SON, LTD., 40 & 41, LOWER SACKVILLE STREET, DUBLIN.

1921.

[Cmd. 1543.]

Price 2d. Net.

## Convention between the United Kingdom and Belgium relative to Article 296 of the Treaty of Versailles of June 28, 1919 (Enemy Debts).

*Signed at London, July 20, 1921.*

[Ratifications exchanged at London, September 30, 1921.]

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of the Belgians, with a view to the settlement of certain matters arising under Article 296 of the Treaty of Peace between the Allied and Associated Powers and Germany, signed at Versailles on the 28th June, 1919, have named as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, the Right Honourable Earl Curzon of Kedleston, K.G., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and for the Dominion of Canada the Honourable Sir George Halsey Perley, K.C.M.G., High Commissioner for the Dominion of Canada in the United Kingdom; and for the Dominion of New Zealand the Honourable Sir James Allen, K.C.B., High Commissioner for the Dominion of New Zealand in the United Kingdom; and for India Sir William Stevenson Meyer, G.C.I.E., K.C.S.I., High Commissioner for India;

His Majesty the King of the Belgians: His Excellency Baron Moncheur, Commander of the Order of Leopold, &c., &c., His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary:

Who having communicated to each other their respective full powers, found to be in good and due form, have agreed as follows:—

Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, désirant régler certaines questions que soulève l'application de l'Article 296 du Traité de Paix signé à Versailles le 28 juin 1919 entre les Puissances alliées et associées et l'Allemagne, ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté le Roi des Belges: M. le Baron Moncheur, Commandeur de l'Ordre de Léopold, etc., etc., Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire:

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, le Très Honorable Earl Curzon of Kedleston, K.G., Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères; et pour le Dominion du Canada, l'Honorable Sir George Halsey Perley, K.C.M.G., Haut-Commissaire pour le Dominion du Canada dans le Royaume-Uni; et pour le Dominion de la Nouvelle-Zélande l'Honorable Sir James Allen, K.C.B., Haut-Commissaire pour le Dominion de la Nouvelle-Zélande dans le Royaume-Uni; et pour l'Inde Sir William Stevenson Meyer, G.C.I.E., K.C.S.I., Haut-Commissaire pour l'Inde;

Lesquels, ayant échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit:

## ARTICLE 1.

The provisions of Section III of Part X of the Treaty of Versailles of the 28th June, 1919, so far as they relate to enemy debts, shall apply, subject to the provisions of the present Convention, to Belgian nationals resident within the United Kingdom, Canada, New Zealand and India, British Colonies not possessing responsible Government and British Protectorates (with the exception of Egypt), in the same way and under the same conditions as to British nationals residing within these territories.

## ARTICLE 2.

Similarly, the provisions of Section III of Part X of the Treaty of Versailles of the 28th June, 1919, so far as they relate to enemy debts, shall apply, subject to the provisions of the present Convention, to British nationals resident in Belgium, and in the Belgian Congo, in the same way and under the same conditions as to Belgian nationals residing within these territories.

## ARTICLE 3.

Each of the High Contracting Parties is authorised to collect the debts of the nationals of the other High Contracting Party resident within its territory to German nationals admitted or found due in accordance with the provisions of Article 296 and the annex thereto, and shall be responsible for accounting to Germany for such debts in accordance with § (b) of Article 296.

Each of the High Contracting Parties shall effect payment to the nationals of the other High Contracting Party resident

ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Les dispositions de la Section III de la Partie X du Traité de Versailles en date du 28 juin 1919, en tant qu'elles se rapportent aux dettes ennemies, seront applicables, sous réserve des dispositions de la présente Convention, aux ressortissants belges résidant dans le Royaume-Uni, le Canada, la Nouvelle-Zélande, les Indes, les Colonies Britanniques ne possédant pas un Gouvernement autonome ainsi que dans les Protectorats Britanniques (excepté l'Égypte) de la même façon et aux mêmes conditions qu'aux ressortissants britanniques résidant dans lesdits territoires.

## ARTICLE 2.

De même, les dispositions de la Section III de la Partie X du Traité de Versailles en date du 28 juin 1919, pour autant qu'elles se rapportent aux dettes ennemies, seront applicables sous réserve des dispositions de la présente Convention, aux ressortissants britanniques résidant en Belgique et au Congo-Belge, de la même façon et aux mêmes conditions qu'aux ressortissants belges résidant dans ces territoires.

## ARTICLE 3.

Chacune des Hautes Parties Contractantes est autorisée à recouvrer les créances à charge des ressortissants de l'autre Haute Partie Contractante résidant sur son territoire, dues à des ressortissants allemands et reconnues ou jugées dues conformément aux dispositions de l'Article 296 et de l'annexe audit article, et en sera responsable vis-à-vis de l'Allemagne, sous réserve de la disposition du littéra (b), *in fine*, de l'Article 296.

Chacune des Hautes Parties Contractantes paiera aux ressortissants de l'autre Haute Partie Contractante résidant

within its territory of the debts admitted or found due to them in accordance with the provisions of Article 296 and the annex thereto. Payment in full shall be effected upon admission subject to deduction of 2½ per cent., or, in the case of Dominions, Colonies and Protectorates, such other percentage as may under local regulations be chargeable to nationals of the High Contracting Party effecting payment.

ARTICLE 4.

This Convention is only applicable to the payment of enemy debts coming within paragraphs 1 and 2 of Article 296.

ARTICLE 5.

Difficulties arising in the application of the present Convention shall be settled by direct agreement between the Controllers of the two Clearing Offices. In case of disagreement, the difficulty will be submitted to arbitration.

ARTICLE 6.

This Convention, when duly ratified, shall be notified to Germany, and the period of six months referred to in paragraph 5 of the annex to Section III of the Treaty shall begin to run as from the date of such notification.

In witness whereof the Undersigned have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London the 20th day of July, 1921.

(L.S.)

(L.S.)

(L.S.)

(L.S.)

(L.S.)

sur son territoire les dettes reconnues ou jugées dues à ces ressortissants, conformément aux dispositions de l'Article 296 et de l'annexe audit article. Les paiements seront effectués dès que la dette aura été reconnue et sous déduction d'une somme de 2½ pour cent, ou bien, dans le cas de Dominions, Colonies et Protectorats, sous telle autre déduction qui, d'après les règlements locaux, pourrait être mise à la charge des ressortissants de la Haute Partie Contractante qui effectue le paiement.

ARTICLE 4.

La présente Convention n'est applicable qu'au règlement des dettes tombant sous l'application des §§ 1 et 2 de l'Article 296.

ARTICLE 5.

Tous différends qui surgiraient dans l'application de la présente Convention seront réglés directement par l'accord entre les Directeurs des deux Offices de Vérification et de Compensation. A défaut d'accord, les différends seront soumis à l'arbitrage.

ARTICLE 6.

La présente Convention, dès qu'elle aura été ratifiée, sera notifiée au Gouvernement Allemand, et le délai de six mois prévu au § 5 de l'annexe à la Section III du Traité de Versailles, commencera à courir à partir de la date de cette notification.

En foi de quoi les soussignés ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait en double exemplaire à Londres, le 20 juillet 1921.

CURZON OF KEDLESTON.

GEORGE H. PERLEY.

JAMES ALLEN.

WILLIAM MEYER.

BN. MONCHEUR.